

УДК 327.7(519)

Н.М. Оспанов

Казахский национальный университет им. аль-Фараби,
Республика Казахстан, г. Алматы
E-mail: osp_nurlan@mail.ru

Трансформация общественного гендерного сознания: ООН и Корея

Статья посвящена исследованию политики Южной Кореи в сфере изменения сознания массового ее граждан по вопросам гендерного равенства. Рассмотрены основные дискриминационные положения в отношении женщин в южнокорейском законодательстве, обусловленные стереотипными представлениями о роли женщины в обществе. К дискриминационным положениям относились: отсутствие равных прав у женщин в приобретении или изменении гражданства при вступлении в брак с иностранцем, запрет женщинам на звание главы семьи, ограничение в праве регистрации разведенным женщинам в семейной книге. Данная стратегия разрабатывалась по рекомендации ООН на протяжении почти 30-летнего периода, с 1984 по 2013 гг. Цель исследования заключается в анализе политики южнокорейского правительства по улучшению гендерных проблем в корейском обществе.

Ключевые слова: ООН, Южная Корея, гендерные проблемы, политика, общество.

N.M. Ospanov

Transformation of gender social consciousness: the case of UN and Korea

This article is devoted to examining the South Korean policy in transformation of mass consciousness of her people in the issues related to gender equality. It was considered main discriminatory provisions against women in the South Korean legislature stipulated by stereotypes about the role of a woman in society. This discriminatory provisions includes itself: the lack of equal rights for women in the acquisition or change of citizenship upon marriage to a foreigner, the prohibition of women for the title of head of household, the restriction of the registration divorced women in the family book. The strategy was developed by recommendations of the United Nations during 30 years period, since 1984 until 2013. The aim of the research is to analyze the policy of South Korean government in improving gender problems in Korean society.

Key words: United Nations, South Korea, gender problems, policy, society.

Н.М. Оспанов

Қоғамдық гендерлік сана өзгерісі: БҰҰ және Корея

Мақала гендерлік теңдік мәселесіне қатысты азаматтардың санасын өзгерту саласындағы Оңтүстік Корея саясатына арналған. Мақалада қоғамда әйелдер рөліне қатысты ескі көзқарас негізінде Оңтүстік Корея заңнамасында қалыптасқан әйел құқықтарын шектейтін негізгі ережелер қарыстырылған. Олар: шетел азаматымен неке құрған жағдайда әйелдің азаматтық алу немесе өзгертумен байланысты құқықтың шектелуі, әйелдің отағасы атануына тиым салынуы, ажырасқан әйелдің отбасы кітабында тіркелуімен байланысты құқықтың шектелуі. Бұл стратегия БҰҰ нұсқауларға 1984-2013 жж., яғни 30 жылға жуық уақыт ішінде дайындалды. Корей қоғамында гендерлік мәселелерді жақсартуға бағытталған Оңтүстік Корея үкіметі саясатын талдау зерттеудің басты мақсаты болып табылады.

Түйін сөздер: Біріккен Ұлттар Ұйымы, Оңтүстік Корея, гендерлік мәселе, саясат, қоғам.

В течение XX столетия на Корейском полуострове происходит ряд важных исторических событий, повлиявших на трансформацию социально-экономической сферы южнокорейского общества: династия Чосон (1396-1910) теряет независимость и превращается в колонию Японии (1910-1945), опека над Корейским полуостровом СССР и США (1945-48 гг.), образование двух Корея в 1948 году и переход Республики Корея на капиталистический путь развития, Корейская война (1950-1953 гг.).

С начала 1960-х годов южнокорейская экономика переживает беспрецедентный рост, благоприятно отразившийся на демократизации политических институтов и благосостоянии народа. Несмотря на демократизацию и позитивные изменения в экономике, в Южной Корее стала проявляться асимметрия в положении мужчин и женщин. Одной из основных причин гендерной асимметрии в Южной Корее – конфуцианские традиции, сохранившиеся в корейском обществе со времен династии Чосон до нынешнего времени.

Для устранения существовавших дискриминационных гендерных стереотипов и создания эгалитарного общества, Южная Корея, с учетом рекомендаций ООН, перешла к разработке долгосрочных и краткосрочных планов по преодолению гендерного дисбаланса в стране. Основной акцент делался на предупреждении насилия в отношении женщин и искоренении сохраняющихся в обществе предрассудков против женщин.

С начала 1990-х годов в южнокорейской ученой среде неуклонно растет интерес к гендерной социологии. В исследованиях Ли Сук Тэ [1], Ким Чху Со [2], Ли Кей С. [3] и других изучено влияние конфуцианских традиций, которые считались основными препятствиями к эгалитарному обществу в Корее, на роль женщины и ее положение в семье.

18 декабря 1979 года Генеральной Ассамблеей ООН была принята Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (далее Конвенция) [4]. Южнокорейское правительство присоединилось к Конвенции в мае 1983 года и ратифицировало ее 27 декабря 1984 года; в силу же данная Конвенция вступила 26 января 1985 года.

При этом Южная Корея сделала оговорки к статьям 9 и 16, поскольку не могла полностью выполнить их положения на момент ратификации. Остановимся подробнее на этих статьях.

По первому пункту статьи 9 предполагалось, что государство обеспечит женщинам равные с мужчинами права в отношении приобретения, изменения или сохранения их гражданства. Вторым пунктом статьи подразумевалось, что ни вступление в брак с иностранцем, ни изменение гражданства мужа во время брака не влекут за собой автоматического изменения гражданства жены, не превращают ее в лицо без гражданства и не могут заставить ее принять гражданство мужа.

По 16 статье на момент ратификации Конвенции правительство Южной Кореи заявило, что в связи сукоренившимися в традиционном корейском обществе нормами потребуются время для выполнения пунктов *c*, *d*, *f* и *g* [5, с. 1-4].

В частности, пункт *c* гласит, что государство-участник обеспечивает равные права и обязанности в период брака и при его расторжении. По пункту *d* предполагалось, что Республика Корея обеспечит равные права и обязанности для мужчин и женщин как родителей, независимо от их семейного положения, в вопросах, касающихся их детей. В соответствии с пунктом *f*, государство-участник обеспечивает равные права и обязанности быть опекунами, попечителями, доверителями. И, наконец, последний пункт *g*, к которому была сделана особая оговорка, подразумевает, что государство-участник Конвенции обеспечивает равные личные права мужа и жены, в том числе право выбора фамилии, профессии и занятия [4].

Ограничения по данным пунктам связаны с национальными особенностями: Южная Корея остается традиционным обществом, в котором все еще широко распространены стереотипные представления о социальных позициях мужчин и женщин.

Так, для южнокорейского патриархального общества было характерно предвзятое отношение к роли женщины. С раннего детства корейцам объясняли, какие роли отводятся представителям двух полов, каково основное различие в представлениях о мужчинах и женщинах, заключавшееся в том, что в семье и в обществе проводится четкое разграничение между их правами и обязанностями. Стереотипные предрассудки в отношении женщин негативно сказались на социальной, экономической, юридической, политической и культурной оценке их роли, положении в сфере занятости, продвижения по службе и оплаты труда [6, с. 8-9].

Действовавший в Республике Корея Закон о семье был принят в 1958 году. Многие его по-

ложения регламентировали порядок вступления в брак, разводов и наследования имущества. В Законе о семье также содержались положения дискриминационного характера, например, такое понятие, как «институт главы семьи», который повлиял на ограниченное участие женщин в политической жизни, в частности, недостаточную их репрезентативность на высоких руководящих должностях, и в целом привел к серьезному дисбалансу в показателях рождаемости мальчиков и девочек. По рекомендациям ООН, в январе 1990 года этот Закон был существенно пересмотрен, из него были исключены многие дискриминационные положения, и 1 января 1991 года пересмотренный вариант Закона вступил в силу [1].

Институт главы семьи являлся одним из основных примеров проявления гендерной дискриминации в Республике Корея. В стране действует система передачи звания главы семьи, в соответствии с которой данное звание наследуется по отцовской линии. По мнению специалистов по гендерному равенству, институт главы семьи имеет большое влияние на брачные и семейные отношения, становясь преградой для обеспечения равенства мужчин и женщин во многих аспектах социальной жизни. Если в семье не родилось ни одного сына, а есть лишь одна или несколько дочерей, наследника в ней может не быть в течение нескольких поколений, до того времени, пока одна из дочерей не выйдет замуж за мужчину, чей сын официально станет наследником этой семьи [7, с. 63-64].

Другое дискриминационное положение Закона о семье касалось регистрации разведенной женщины в семейной книге. Такая женщина могла либо быть вновь зарегистрированной в семейной книге¹ своих родителей, либо создать новую семейную книгу под собственным именем. Но при этом она не имела права регистрировать своего ребенка в собственной семейной книге, так как ребенок должен был оставаться зарегистрированным в семейной книге ее мужа даже в тех случаях, когда мать признавалась юридическим опекуном и попечителем ребенка и проживала с ним. Ребенок не мог быть зарегистрирован в семейную книгу матери даже в тех случаях, когда основанием для развода становилось жестокое обращение мужа с ребен-

ком и/или неисполнение им своих отцовских обязанностей, в результате чего ребенок оставался на попечении матери [1].

Меры по искоренению гендерной дискриминации

В течение длительного периода правительство Южной Кореи принимало активные меры по улучшению положения женщин, объявив поощрение и обеспечение гендерного равенства одним из приоритетных направлений государственной политики в области социального развития страны. Так, был пересмотрен ряд законов, содержащих элементы дискриминации по признаку пола. Правительство страны внесло поправки в Закон о внутренних судебных спорах и Закон о регистрации браков 1990 и 1994 годах, соответственно, сосредоточив внимание на повышении уровня налоговых льгот и защиты прав жен на имущество, наследуемое после смерти их мужей [8, с. 9].

В рамках усилий по борьбе с искоренением устоявшихся необоснованных предрассудков в отношении женщин правительство провело соответствующее обучение государственных служащих всех уровней с целью их ознакомления с гендерной тематикой [9, с. 2].

В целях борьбы с дискриминацией в отношении женщин правительство Южной Кореи разработало ряд программ по подготовке кадров, призванных ознакомить государственных служащих с социально-половыми вопросами и разрушить укоренившиеся в сознании общественности представления, касающиеся традиционной роли полов. В результате работы Корейского института по содействию гендерному равенству и образованию в марте 2000 года была создана специализированная система обучения, предназначенная для государственных служащих, учителей, сотрудников государственных корпораций и связанных с правительством организаций, членов Национального собрания и местных советов, правительственных консультативных комитетов, военнослужащих, сотрудников полиции и женских организаций [10, с. 15].

Следующим шагом по реализации стратегии достижения гендерного равенства стало введение системы полового воспитания на всех уровнях формального обучения – от детских садов до средней школы второй ступени. В октябре 1998 года по рекомендации министерства был разработан основной план полового воспитания в шко-

¹ В Корее генеалогическая книга называется *чокпо*. В каждой семье есть своя семейная книга, которая передается из поколения в поколение.

ле, согласно которому каждая школа назначала инструктора по вопросам полового воспитания. Школам было передано пять пособий по вопросам такого воспитания, посвященных различным стадиям развития детей и молодых людей. К 2003 году подготовку по вопросам полового воспитания и предупреждения насилия на сексуальной почве прошли 19 000 учителей [7, с. 37].

Большую роль в работе по преодолению гендерных стереотипов играют средства массовой информации. Правительство взяло на себя контроль деятельности телевидения и радиовещания для того, чтобы в них не демонстрировались случаи дискриминации по признаку пола. По инициативе правительства, в 1991 году на Центральной киностудии страны был снят информационный фильм «Положение женщин: что изменилось?», который был показан во всех кинотеатрах страны. Правительство координирует свою работу с Комитетом по телевидению и радиовещанию в целях недопущения случаев дискриминации по признаку пола в средствах массовой информации в целом. Ранее, в 1985 году, правительственный Комитет по гендерному вопросу оповестил все вещательные компании о необходимости воздерживаться от изображения женщин, наносящего ущерб их достоинству. В феврале 1999 года был принят Закон о музыкальных альбомах, видеозаписях и играх, предусматривающий, что в случае если тот или иной видеоматериал, произведенный внутри страны или же импортированный для развлекательных целей, потенциально имеет содержание, которое может оправдывать надругательство над женщиной, он подлежит тщательной проверке и ограничению по распространению. В июне того же года было принято Постановление о регистрации периодических изданий с целью определения того, какой материал является вредным по содержанию для молодежи и общественной нравственности, в частности, искажает сексуальную мораль, поощряет сексуальные связи с несовершеннолетними, содержит сцены порнографического характера [8, с. 26].

Таким образом, правительство в целях изменения негативного стереотипного представления о женщинах в южнокорейском обществе решило использовать средства массовой информации.

Пропаганда идеи гендерного равенства в семье

Согласно положениям упомянутой Конвенции, государство-участник должно проводить

мероприятия в области просвещения, направленные на устранение социально-половых предрассудков, бытующих в семье. В этой связи в 2005 году в Республике Корея вступил в силу новый рамочный Закон о здоровой семье, направленный на то, чтобы национальные и местные органы власти всемерно пропагандировали идею семьи, построенной на демократических принципах и ценности отношений, основанных на гендерном равенстве, а также добивались справедливой оценки ценности домашнего труда как основы здоровой семейной жизни.

Согласно Закону, было заявлено, что каждый член семьи принимает участие в ее жизни, в том числе в приносящей доход деятельности, воспитании детей и работе по дому. Помимо этого, Закон требует, чтобы правительство расширило спектр услуг по поддержке семьи, проводило просветительскую работу по вопросам семейной жизни, а также принимало меры по пропаганде семейной культуры, основанной на принципах гендерного равенства [10, с. 16].

Принимая во внимание положения Конвенции о равноправных отношениях в семье, Корея приняла меры по упразднению противоречащих ей пунктов в Законе о семье. В пересмотренном Законе от 1958 года были устранены многие дискриминационные элементы, не отвечавшие принципу равноправия полов, в первую очередь, в отношении вступления в брак, расторжения брака и наследования [1].

Большим достижением этого Закона явилось то, что он дал женщинам законное право возглавлять семью, что ранее было немыслимо в стране с преобладанием конфуцианского культурного контекста, а также упразднил привилегии мужчин в вопросах наследования. Помимо этого, было принято положение, по которому женщины имели право претендовать на свою долю семейного имущества, даже если оно было зарегистрировано на имя мужа. По этому Закону официально признается вклад жены в накопление семейного имущества даже в тех случаях, когда жена является домашней хозяйкой и не имеет приносящих доход занятий вне дома и поэтому не вносит прямого вклада в накопление семейного имущества [10, с. 37-38].

Женщины добились права опеки над детьми при разводе. Согласно пересмотренному Закону о семье, при разводе вопрос о том, с кем остается ребенок, должен решаться на основе обсуждения и соглашения между родителями. В предыдущем Законе о семье отцу предоставлялось преимущественное право на воспитание детей.

В новом Законе дискриминационный пункт был пересмотрен, и по нему оба родителя наделены равными правами на воспитание детей. Когда один из супругов признает своим одного или нескольких детей, родившихся вне брака, или когда в случае развода супруги не могут решить вопрос о том, кто будет воспитывать детей, то в случае разногласий данные вопросы решаются судом по семейным делам по заявлению одного или обоих родителей.

По южнокорейскому законодательству, законными опекунами и попечителями могут быть родители и родственники до четвертого-восьмого колена как по отцовской, так и по материнской линии. Тем самым, из старого закона были изъяты элементы дискриминации по признаку пола относительно степени родства при опеке и попечительстве [1].

В 1999 году по инициативе таких женских НПО, как «Объединенная корейская женская организация», «Корейский национальный Совет женщин», а также гражданских групп началось движение за упразднение института главы семьи («ходжу»). В сентябре 2000 года коалиция граждан, выступающих за упразднение данного института, подала в Национальное собрание петицию о его отмене. Это движение провело многочисленные агитационные кампании, а также общенациональную кампанию по сбору подписей [11, с. 35].

В целях дискредитации института главы семьи были опубликованы исследования, в которых доказывалось, что данный институт вообще не является исконно корейским обычаем; напротив, приводились свидетельства того, что он был навязан корейцам во время японского колониального правления (1910-1945 гг.), поскольку термин «ходжу», или «глава семьи», широко использовался только в данный период. Во время династии Чосон же главы семей назывались «джухо» и иногда «хосу» [1].

По решению Конституционного суда в январе 2008 года был отменен институт главы семьи («ходжу»), который считался главным дискриминационным элементом по признаку пола в Республике Корея. В предыдущем Законе о гражданском состоянии ребенку давалась фамилия отца, за исключением брошенных детей и детей, отцы которых неизвестны. По новому Закону ребенок также наследует фамилию своего отца, но при этом, по соглашению обоих родителей на момент заключения брака, ребенок может наследовать фамилию матери. Несмотря на нововведение, в целом по-прежнему соблюдает-

ся принцип «наследования фамилии отца и фамилии по праву крови». Если же отцом является иностранец, ребенок может взять фамилию либо отца, либо матери [11, с. 35].

Как отмечалось, в момент ратификации Конвенции Республика Корея воздержалась от принятия положения, по которому женщинам должны были предоставляться равные с мужчинами права в отношении приобретения, изменения или сохранения ими гражданства.

В прошлом иностранец, вступающий в брак с гражданином Республики Корея, мог стать гражданином этого государства после проживания в нем в течение более двух лет после вступления в брак и получения разрешения Министерства юстиции на натурализацию. Жена сразу и на недобровольной основе приобретала корейское гражданство после приобретения этого гражданства ее мужем, а состоящим в браке женщинам не предоставлялась натурализация отдельно от натурализации их мужей; после нововведений замужние женщины получили право самостоятельно выбирать гражданство [7, с. 34].

В прошлом ребенку давалось гражданство Южной Кореи лишь в том случае, если его отцом являлся гражданин Республики Корея. В результате пересмотра этого положения право на южнокорейское гражданство имеет ребенок, у которого гражданином Республики Корея является любой из родителей [7, с. 34].

Таким образом, южнокорейское правительство для осуществления основных норм Конвенции в январе 1990 года, в первую очередь, пересмотрело Закон о семье 1958 года, упростило законодательную базу. Большим достижением стала отмена в 2008 году института главы семьи. В результате ликвидации данного института ребенок получил право наследовать фамилию матери, был отменен запрет на вступление в брак женщины в течение шести месяцев с даты расторжения предыдущего брака, ей были даны права на подачу иска на подтверждение биологического родства между матерью и ребенком, регистрацию ребенка в своей семейной книге и т.д.

Правительство Республики Корея провело ряд мер по ознакомлению государственных служащих, учителей, родителей и детей, посещающих детские сады с гендерной проблематикой. Помимо этого, для преодоления гендерных стереотипов правительство эффективно использовало средства массовой информации, призвав их к искоренению дискриминации по признаку пола.

По мнению автора, Республика Корея за короткий период сумела выполнить основные требования Конвенции и трансформировать сознание своего народа в гендерном вопросе. При выполнении поставленных задач правительство сфокусировало свое внимание на осу-

ществимых проблемах. В целях выполнения требований, которые шли вразрез с национальными обычаями, правительство взяло курс на постепенное внедрение в сознание народа понятия о неприемлемости данных обычаев в современном мире.

Литература

- 1 Lee Suk-Tae. Problems with Korea's Family 'Headship' System //Korea Focus: <http://www.koreafocus.or.kr/design1/Esays/view.asp?volume_id=16&content_id=722&category=G>, Accessed: 06/10/2014
- 2 Kim Choo-Soo. Kajoekboeb banseikiy hwegoua guaje. //The Korean Society of Family Law :<http://www.ksfl.or.kr/Fam2301/김주수%20가족법%20반세기의%20회고와%20과제.pdf>Accessed: 06/10/2014
- 3 Namyun Insoon. Time for People to Discard the Family Headship System// Korea Focus: URL: <http://www.koreafocus.or.kr/design1/Society/view.asp?volume_id=39&content_id=138&category=D>Accessed: 06/10/2014
- 4 Kay C. Lee. Confucian ethics, judges, and women: divorce under the revised Korean Family Law//Pacific rim Law and Policy Journal. – 1995. – Vol.4 No. 2. – P. 479. – 503. URL: <digital.law.washington.edu/dspace-law/bitstream/handle/1773.1/945/4PacRimLPolyJ479.pdf?sequence=1> Accessed: 06/10/2014
- 5 Konventsiya o likvidatsii vseh form discriminatsii v otnoshenii jenshin ot 18 dekabrya 1979 goda// Dokumenty Organizatsii Ob'edinennyh Natsii. URL: <<http://daccess-dds-ny.un.org/doc/RESOLUTION/GEN/NR0/382/75/IMG/NR038275.pdf?OpenElement>> Accessed: 06/10/2014
- 6 Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women. Consideration of reports submitted by states parties under article 18 of the Convention. Initial Reports of States Parties: Republic of Korea//Documents of the United Nations. URL:<<http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N86/555/66/PDF/N8655566.pdf?OpenElement>> Accessed: 06/10/2014
- 7 Ekonomicheskii i Sotsialnyi Sovet. Osushchestvlenie mezhdunarodnogo pakta ob ekonomicheskikh, sotsialnyh i kulturnyh pravah: Respublika Koreya// Dokumenty Organizatsii Ob'edinennyh Natsii. URL: <<http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G94/150/62/PDF/G9415062.pdf?OpenElement>> Дата доступа: 06/10/2014
- 8 Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women. Consideration of reports submitted by states parties under article 18 of the Convention. Fifth periodic report of States parties .Initial Reports of States Parties: Republic of Korea// Documents of the United Nations. URL:<<http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N03/452/20/PDF/N0345220.pdf?OpenElement>>Accessed: 06/10/2014
- 9 Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women. Consideration of reports submitted by states parties under article 18 of the Convention. Third periodic report of States parties. Initial Reports of States Parties: Republic of Korea// Documents of the United Nations. URL:<<http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N95/316/20/IMG/N9531620.pdf?OpenElement>> Accessed: 06/10/2014
- 10 Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women. Consideration of reports submitted by states parties under article 18 of the Convention. Second periodic Reports of States Parties: Republic of Korea// Documents of the United Nations. URL:<<http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N90/801/95/PDF/N9080195.pdf?OpenElement>>Accessed: 06/10/2014
- 11 Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women. Consideration of reports submitted by states parties under article 18 of the Convention. Sixth periodic Reports of States Parties: Republic of Korea // Documents of the United Nations. URL:<<http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N07/262/87/PDF/N0726287.pdf?OpenElement>>Accessed: 06/10/2014
- 12 Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women. Consideration of reports submitted by states parties under article 18 of the Convention. Seventh periodic Reports of States Parties: Republic of Korea // Documents of the United Nations. URL:<<http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G10/466/04/PDF/G1046604.pdf?OpenElement>> Accessed: 06/10/2014